No. 31015

UNITED STATES OF AMERICA
and
PANAMA

Exchange of notes constituting an agreement concerning transfer of the Ancon District Court (Building 310) from the United States to Panama (with map). Panama, 13 July 1982

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 3 June 1994.

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
PANAMA

Échange de notes constituant un accord concernant le transfert du Tribunal de district d'Ancon (bâtiment 310) des États-Unis au Panama (avec carte). Panama, 13 juillet 1982

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 3 juin 1994.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT[1] BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF PANAMA CONCERNING TRANSFER OF THE ANCON DISTRICT COURT (BUILDING 310) FROM THE UNITED STATES TO PANAMA

I

The American Ambassador
to the Panamanian Minister of Foreign Relations

Panama, July 13, 1982

No. 071

Excellency,

I have the honor to propose to Your Excellency that the use by the United States of the Ancon District Court (Building 310) cease at noon, July 14, 1982. In accordance with Article XIII, paragraph 2(b) of the Panama Canal Treaty of 1977,[2] all right, title and interest which my Government may have with respect to that building (identified on the map annexed hereto), including all non-removable improvements, would transfer to Your Excellency's Government at that time.

If the foregoing is acceptable to your Government, I have the honor to propose that this note and Your Excellency's response thereto indicating acceptance shall constitute an agreement between our two Governments in this matter effective on the date of your reply.

[1] Came into force on 13 July 1982, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.
[2] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1280, p. 3.

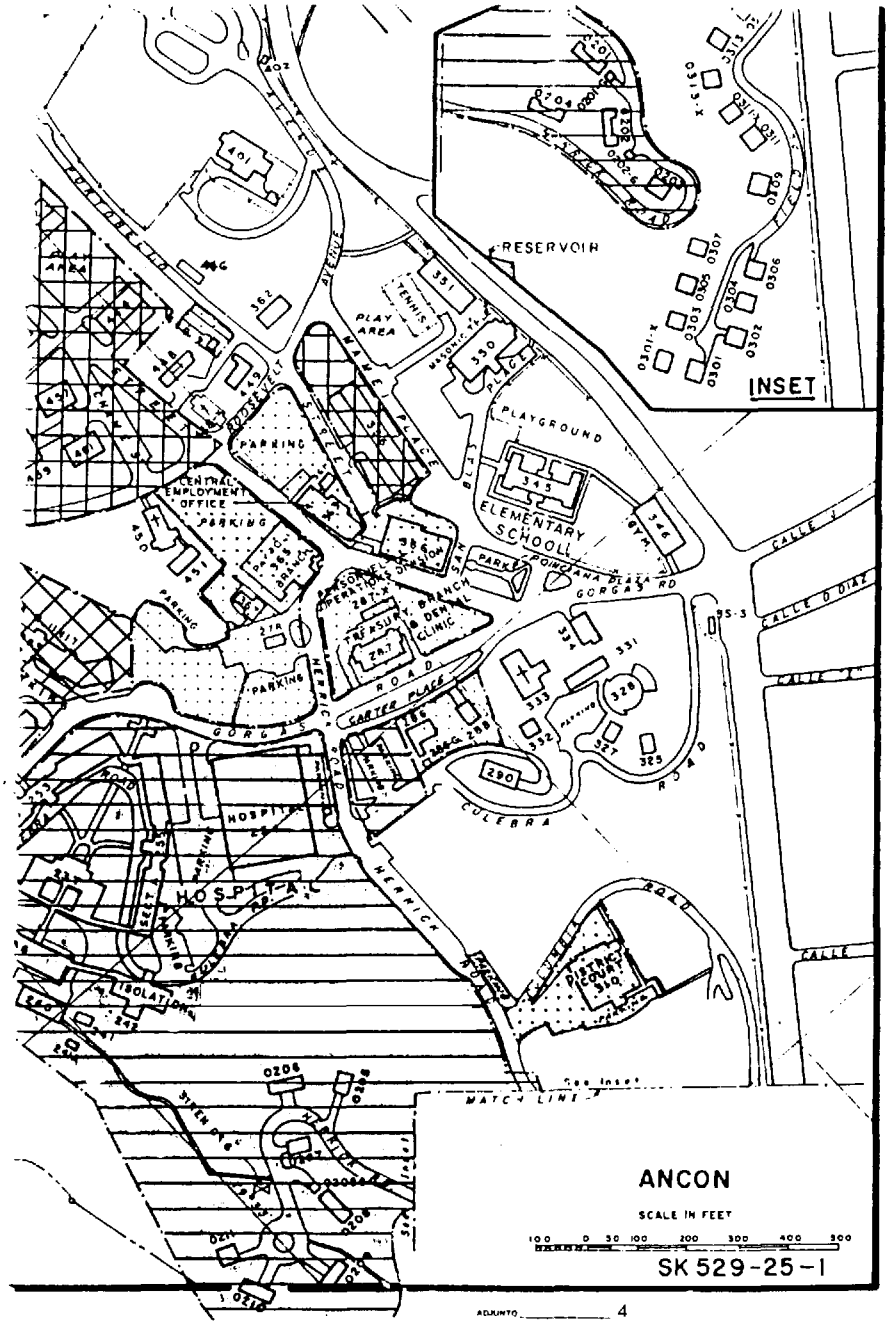
Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest esteem and consideration.

[1]

Enclosure : as indicated

His Excellency
Jorge E. Illueca
Minister of Foreign Relations
Panama, Republic of Panama

[1] Ambler H. Moss Jr.


RESERVOIR
INSET
PLAY AREA
TENNIS
PLAYGROUND
ELEMENTARY SCHOOL
CENTRAL EMPLOYMENT OFFICE
PARKING
TREASURY BRANCH & DENTAL CLINIC
GORGAS RD
CARTER PLACE
HOSPITAL
ISOLATION
DISTRICT COURT
CALLE J
CALLE D DIAZ
CALLE
MATCH LINE
ANCON
SCALE IN FEET
SK 529-25-1
ADJUNTO 4

[TRANSLATION[1] — TRADUCTION[2]]

REPUBLIC OF PANAMA
MINISTRY OF FOREIGN RELATIONS

Panama, July 13, 1982

No. 205

Mr. Ambassador,

I have the honor to acknowledge receipt of your note No. 071 of July 13, 1982, which reads as follows:

[*See note I*]

I have the honor to confirm to Your Excellency the acceptance of my Government to the proposal contained in the transcribed note. Accordingly, that note and this reply shall constitute an agreement between our two Governments in this matter, which shall enter into force on this date.

Accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

JORGE E. ILLUECA
Minister of Foreign Relations

His Excellency
Ambler H. Moss Jr.
Ambassador of the United States of America
Panama

[1] Translation supplied by the Government of the United States of America.
[2] Traduction fournie par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.